

2/A1  
2/A2  
2/A3  
2/A4  
2/-W12  
3/-W10  
2/-W11  
3/-W1  
2/-W2  
2/-W8

PLOTDATUM : 15.02.2011 B-Stand : 005 / Zim / 15.02.11 [006 / kupe / 15.02.11]

	Gel (Sonnenschein)	P2V	P2S	P2S fremd	GIS	GIS fremd	GIS USA opt.	GIS USA
1	0	1	1	0	1	0	1	0
2	1	1	0	0	1	1	0	0
3	1	1	1	1	0	0	0	0
4	ON = 24V / OFF = 36V							

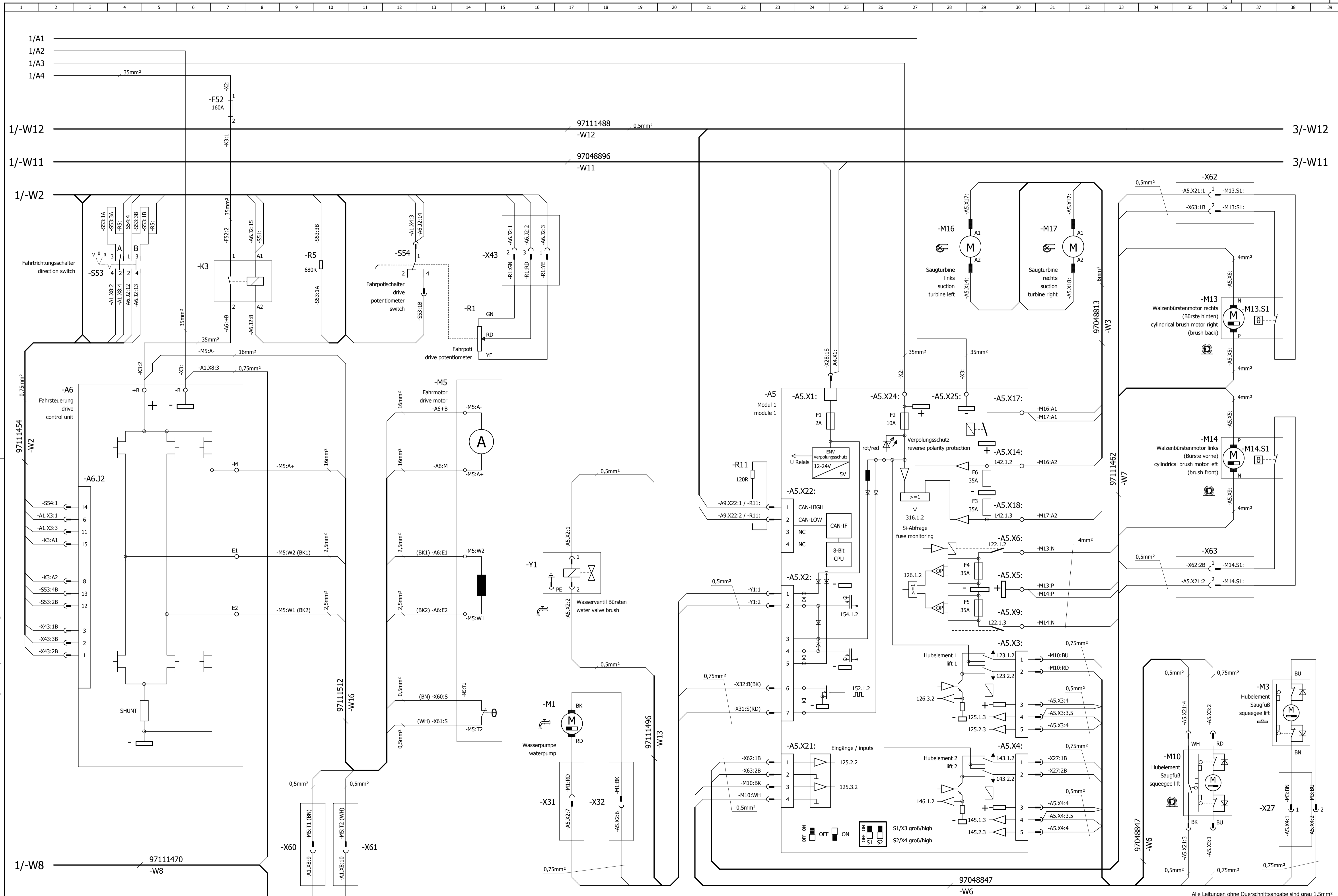
Einstellung: TSG  
GIS USA opt.  
(Auslieferungszustand Minuteman / PowerBoss)

settings: TSG  
GIS USA opt.  
(state of deliver condition Minuteman / PowerBoss)

=	4	1x	2227-00	15.02.11	Zim	2009	Datum	Name	VES-Nr. :
+	Nr.	Zahl kommt vor	Änd.-Nr.	Datum	Name	Normgepr.			Ersatz für : Gl.Nr.
									Änd. Nr. : 2007-00

Benennung STROMLAUFPLAN B 1050 Walzenbürste wiring diagram B 1050 cylindrical brush		Zeichnungs-Nr. 91029181	
Für diese Zeichnung behalten wir uns alle Rechte vor. (Gemäß DIN 34)		Blattzahl: 7 Blatt: 1	

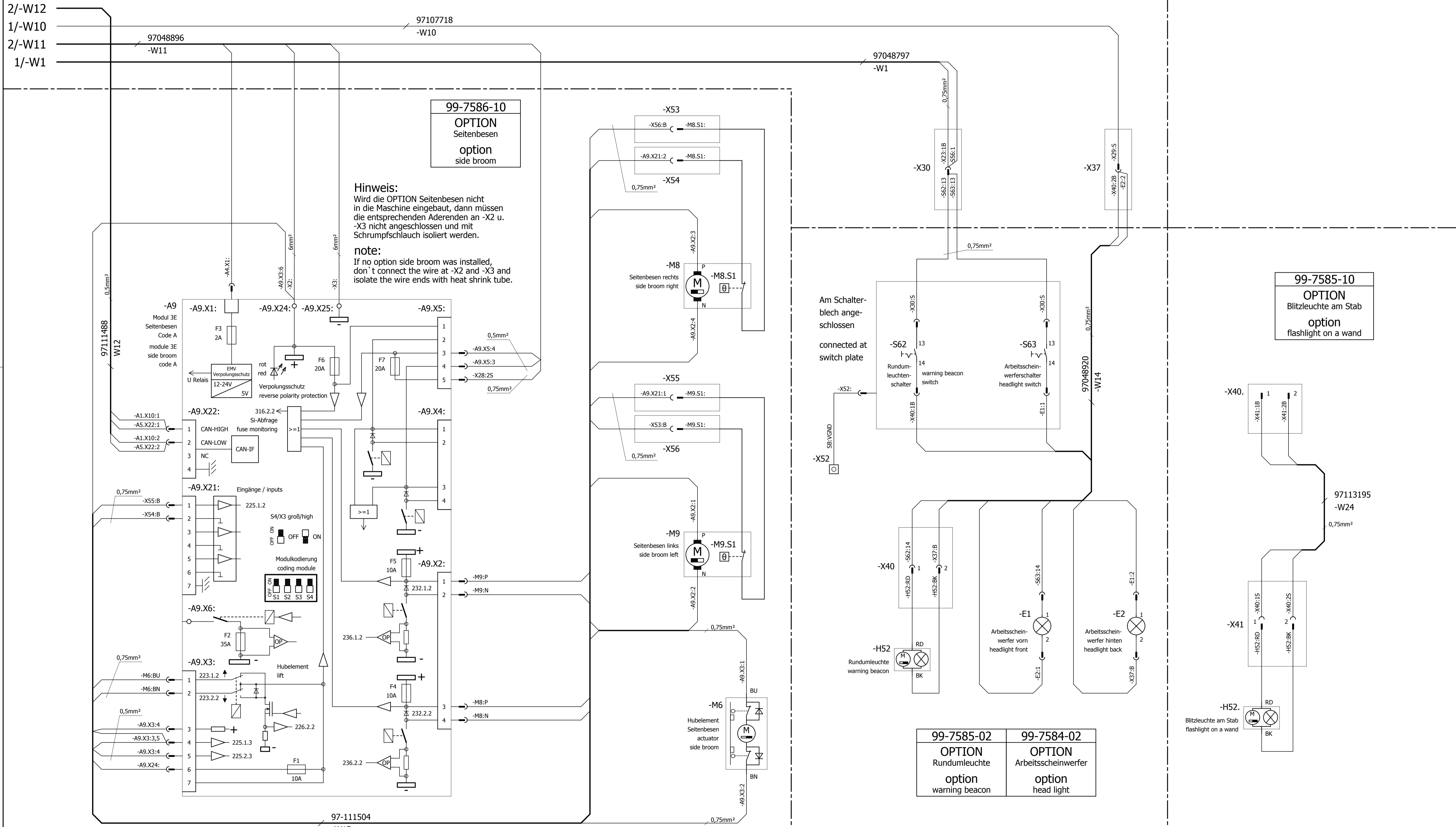
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind grau 1,5mm²



PLOT DATUM : 15.02.2011 B-Stand : 005 / Zim. / 15.02.11 [005 / kupe / 15.02.11]

=	4	1x	2227-00	15.02.11	Zim.	2009	Datum	Name	VES-Nr. :	Benennung STROMLAUFPLAN B 1050 Walzenbürste wiring diagram B 1050 cylindrical brush	Hako-Werke GmbH D-23840 Bad Oldesloe Typ: 7580-26/24	Zeichnungs-Nr. <b>91029181</b>
	Nr.	Zahl kommt vor	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gezeichnet	21.09.	kupe	Ersatz für : Gl.Nr.			
+									Änd. Nr. : 2007-00	Für diese Zeichnung behalten wir uns alle Rechte vor. (Gemäß DIN 34)	Blattzahl: 7	Blatt: 2

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind grau 1,5mm²



**Hinweis:**  
Wird die OPTION Seitenbesen nicht in die Maschine eingebaut, dann müssen die entsprechenden Aderenden an -X2 u. -X3 nicht angeschlossen und mit Schrumpfschlauch isoliert werden.

**note:**  
If no option side broom was installed, don't connect the wire at -X2 and -X3 and isolate the wire ends with heat shrink tube.

**99-7586-10**  
OPTION  
Seitenbesen  
option  
side broom

**99-7585-10**  
OPTION  
Blitzleuchte am Stab  
option  
flashlight on a wand

**99-7585-02**  
OPTION  
Rundumleuchte  
option  
warning beacon

**99-7584-02**  
OPTION  
Arbeitsscheinwerfer  
option  
head light

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind grau 1,5mm<sup>2</sup>

PLOTDATUM : 15.02.2011 B-Stand : 005 / Zim./ 15.02.11 [006 / kupe / 15.02.11]

=	4	1x	2227-00	15.02.11	Zim.	2009	Datum	Name	VES-Nr. :	Benennung STROMLAUFPLAN B 1050 Walzenbürste wiring diagram B 1050 cylindrical brush	 Hako-Werke GmbH D-23840 Bad Oldesloe Typ: 7580-26/24	Zeichnungs-Nr. <b>91029181</b>
	+	Nr.	Zahl kommt vor	Änd.-Nr.	Datum	Name	Normgepr.		Änd. Nr. :			

Ref.	Benennung	Sach-Nr.	Pfade	Ref.	Benennung	Sach-Nr.	Pfade
-A1	Steuereinheit control unit	90558073	/1.23	-H52	Rundumleuchte ( OPTION Rundumleuchte ) warning beacon (option warning beacon)	90196387	/3.25
-A3	Bedienfeld Standard (Elektronik B-Maschine)	(90333295)	/1.31		oder		
-	Bedienfeld Standard kpl. für -A3 (Folie, Blech, Elektronik)	90559790			or		
	standard control panel (electronic battery machine)				Blitzleuchte am Stab (OPTION)	97084222	/3.34
	complete control panel for -A3 (foil, plate and electronic module)			-K3	Relais Fahrsteuerung relay drive control unit	90267949	/2.7
-A5	Modul 1 module 1	97049472	/2.25	-M1	Wasserpumpe waterpump	97047310	/2.17
-A6	Fahrsteuerung drive control unit	90574005	/2.5	-M3	Hubelement Saugfuß squeegee lift	90292897	/2.38
-A8	DC/DC Wandler DC/DC converter	90335027	/1.11	-M5	Fahrmotor drive motor	90573494	/2.14
-A9	Modul 3E "Code A" ( OPTION Seitenbesen ) module 3E "code A" (option side broom)	97071245	/3.7	-M6	Hubelement Seitenbesen ( OPTION Seitenbesen ) actuator side broom (option side broom)	90292897	/3.20
-B1	Schmutzwassersensor sensor recovery tank	90311705	/1.13	-M8	Seitenbesen rechts (OPTION Seitenbesen) side broom right (option side broom)	97110316	/3.19
-B3	Summer signal transmitter	97047181	/1.35	-M8.S1	Thermoschalter Seitenbesen rechts (OPTION Seitenbesen)		/3.20
-C1	Entstörkondensator 0,22µF anti-interference capacitor 0,22µF	90288879	/1.4		thermal switch side broom right (option side broom)		
-E1	Arbeitsscheinwerfer vorn ( OPTION Arbeitsscheinwerfer ) headlight front (option headlight)	90194564	/3.28	-M9	Seitenbesen links (OPTION Seitenbesen) side broom left (option side broom)	97110308	/3.19
-E2	Arbeitsscheinwerfer hinten ( OPTION Arbeitsscheinwerfer ) headlight back (option headlight)	90194564	/3.31	-M9.S1	Thermoschalter Seitenbesen links (OPTION Seitenbesen)		/3.20
-F50	Hauptsicherung 200A main fuse 200A	19731199	/1.5	-M10	Hubelement Walzenbürsten cylindrical brush lift	90294364	/2.36
-F51	Sicherung 10A Arbeitsscheinwerfer und Rundumleuchte fuse 10A headlight and warning beacon	19731256	/1.6	-M13	Walzenbürstenmotor rechts (Bürste hinten) cylindrical brush motor right (brush back)	90570268	/2.36
-F52	Sicherung 160A Fahrsteuerung fuse 160A drive control unit	19731124	/2.7	-M13.S1	Thermoschalter Walzenbürstenmotor rechts (Bürste hinten) thermal switch cylindrical brush motor right (brush back)		/2.37
-G1	Batterie 36V battery 36V	90549650	/1.3	-M14	Walzenbürstenmotor links (Bürste vorne) cylindrical brush motor left (brush front)	90570268	/2.36
-H50	Hupe horn	90194911	/1.5				

A3

4	2227-00	./.	15.02.11	Zim.	2009	Datum	Name	VES-Nr. :	 Hako-Werke GmbH D-23840 Bad Oldesloe	Benennung :	=	
					Gezeichnet	21.09.	kupe	Ersatz für :		GI.Nr.	STROMLAUFPLAN B 1050 Walzenbürste	+
					Gepüft			Änd. Nr. :		2007-00	wiring diagram B 1050 cylindrical brush	
Nr.	Änd.-Nr.	Zahl kommt vor	Datum	Name	Normgepr.							91029181
											Blatt 4	
											7 Bl.	

Ref.	Benennung	Sach-Nr.	Pfade	Ref.	Benennung	Sach-Nr.	Pfade
-M14.S1	Thermoschalter Walzenbürstenmotor links (Bürste vorne)		/2.37	-X2	Verteiler + Potential (36V) junction potential + (36V)		/1.12
	thermal switch cylindrical brush motor left (brush front)			-X3	Verteiler - Potential (0V) junction potential - (0V)		/1.8
-M16	Saugturbine links suction turbine left	90310640	/2.29	-X23	Steckverbinder 2 polig connector 2-pole		/1.8
-M17	Saugturbine rechts suction turbine right	90310640	/2.32	-X26	Anschlußstecker Schmutzwassersensor 2 polig connector sensor recovery tank 2-pole		/1.12
-R1	Fahrpoti drive potentiometer	90305996	/2.15	-X27	Anschlußstecker Hubelement Saugfuß 2 polig connector squeegee lift 2-pole		/2.38
-R5	Vorwiderstand 680R series resistor 680R	19245232	/2.10	-X28	Steckverbinder 2 polig connector 2-pole		/1.32
-R10	Abschlußwiderstand CAN-BUS 120R CAN-bus terminating resistor 120R	90266925	/1.20	-X29	Steckverbinder 1 polig connector 1-pole		/1.8
-R11	Abschlußwiderstand CAN-BUS 120R CAN-bus terminating resistor 120R	90266925	/2.22	-X30	Steckverbinder 1 polig connector 1-pole		/3.25
-S51	Schlüsselschalter key switch	90323437	/1.8	-X31	Steckverbinder Wasserpumpe 1- polig connector waterpump 1-pole		/2.17
-S52	Sitzschalter seat switch	90425034	/1.15	-X32	Steckverbinder Wasserpumpe 1 polig connector waterpump 1-pole		/2.18
-S53	Fahrtrichtungsschalter direction switch	90270208	/2.4	-X35	Anschlußstecker Summer 2 polig connector signal transmitter 2-pole		/1.34
-S54	Fahrpotischalter drive potentiometer switch	90306002	/2.12	-X37	Steckverbinder 1 polig connector 1-pole		/3.30
-S55	Bremsenschalter break switch	90243908	/1.34	-X40	Anschlußstecker Rundumleuchte 2 polig connector warning beacon 2-pole		/3.24
-S56	Hupenschalter horn switch	90125782	/1.6	-X41	Anschlußstecker Blitzleuchte 2 polig connector flashlight 2-pole		/3.34
-S62	Rundumleuchenschalter ( OPTION Rundumleuchte ) warning beacon switch (option warning beacon)	19255033	/3.25	-X43	Anschlußstecker Fahrpotentiometer 3 polig connector drive potentiometer 3-pole		/2.15
-S63	Arbeitsscheinwerferschalter ( OPTION Arbeitsscheinwerfer ) head light switch (option head light)	19255033	/3.28	-X50	Batteriestecker 2 polig battery connector 2-pole		/1.1
-S65	Taster Tool ( OPTION Tool ) tool switch (option tool)	19255033	/1.12	-X51	Anschlußbolzen virtuelle Masse Bedienfeld -A3 connection virtual ground at control panel -A3		/1.32
-V2	Freilaufdiode Hupe -H50 recovery diode horn -H50	90194879	/1.7	-X52	Anschlußbolzen virtuelle Masse Bedienfeld rechts connection virtual ground at control panel right		/3.23
				-X53	Steckverbinder 1 polig connector 1-pole		/3.19

4	2227-00	./.	15.02.11	Zim.	2009	Datum	Name
Nr.	Änd.-Nr.	Zahl kommt vor	Datum	Name	Gezeichnet	21.09.	kupe
					Gepüft		
					Normgepr.		

VES-Nr. :	
Ersatz für :	GI.Nr.
Änd. Nr. :	2007-00

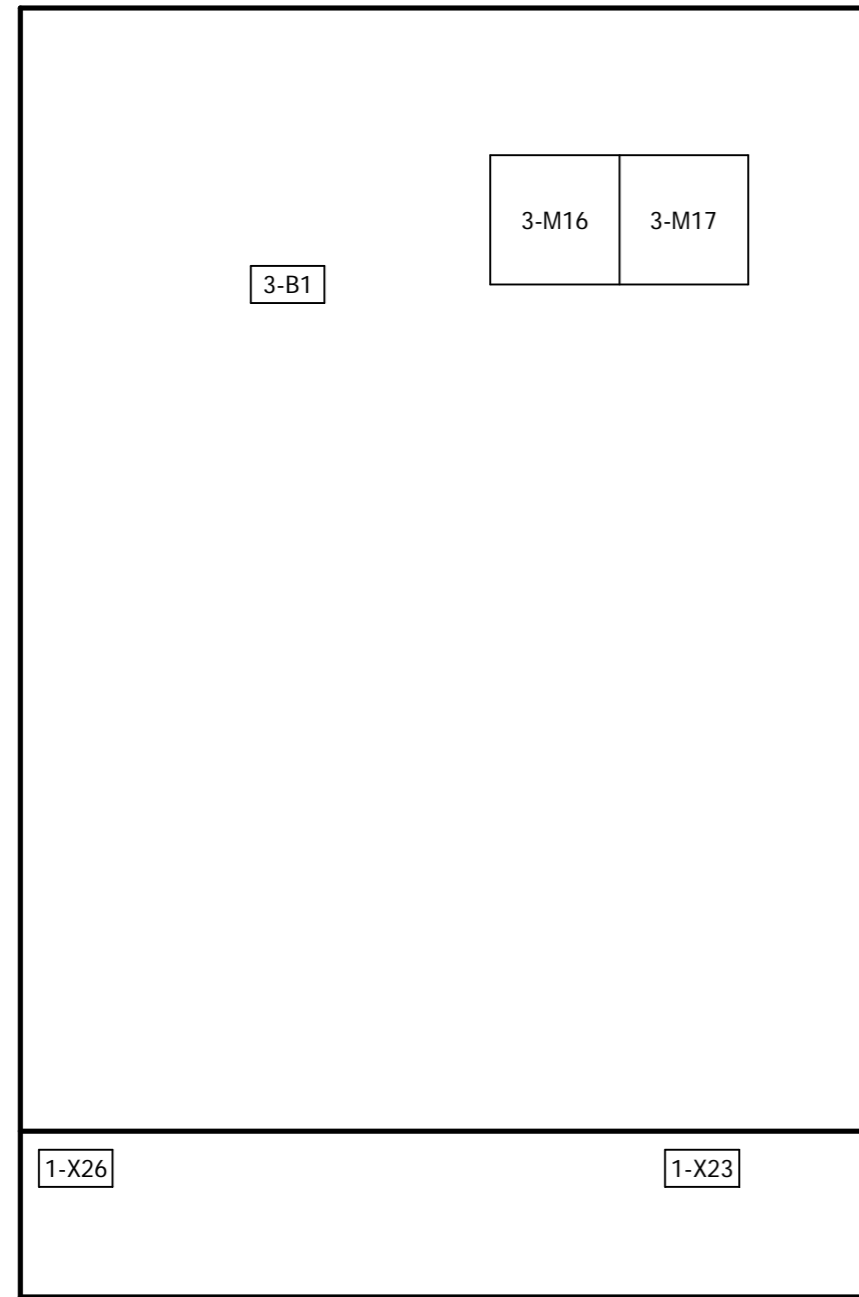


Benennung :  
STROMLAUFPLAN B 1050 Walzenbürste  
wiring diagram B 1050 cylindrical brush

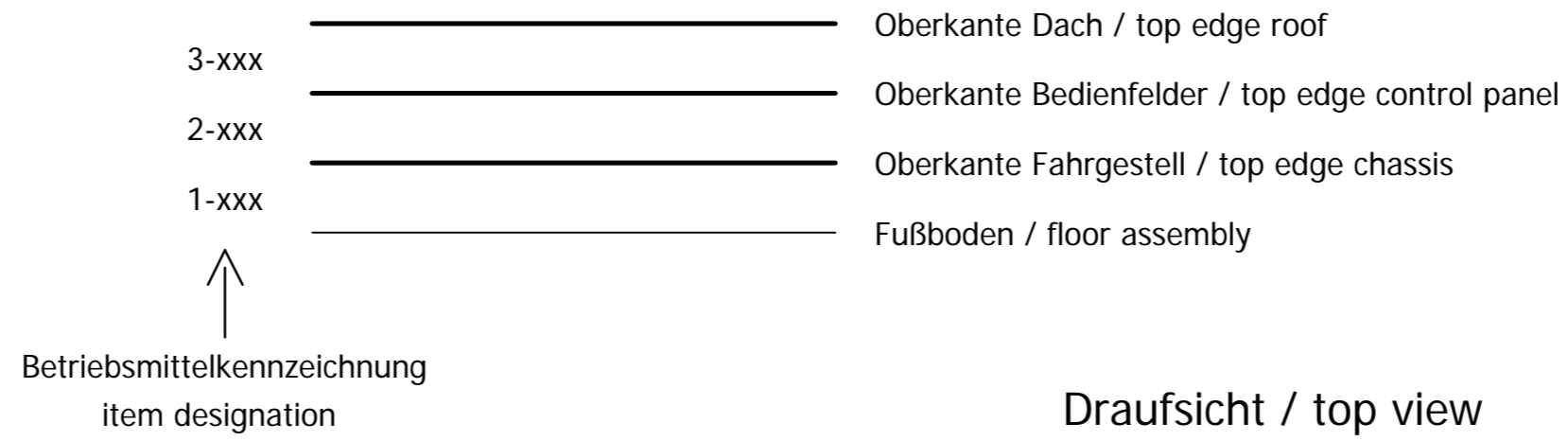
=	
+	
91029181	Blatt 5 7 Bl.

Ref.	Benennung	Sach-Nr.	Pfade	Ref.	Benennung	Sach-Nr.	Pfade
-X54	Steckverbinder 1 polig connector 1-pole		/3.19				
-X55	Steckverbinder 1 polig connector 1-pole		/3.19				
-X56	Steckverbinder 1 polig connector 1-pole		/3.19				
-X60	Steckverbinder 1 polig connector 1-pole		/2.9				
-X61	Steckverbinder 1 polig connector 1-pole		/2.11				
-X62	Steckverbinder 2 polig connector 2-pole		/2.36				
-X63	Steckverbinder 2 polig connector 2-pole		/2.36				
-Y1	Wasserventil Bürsten water valve brush	90435595	/2.17				

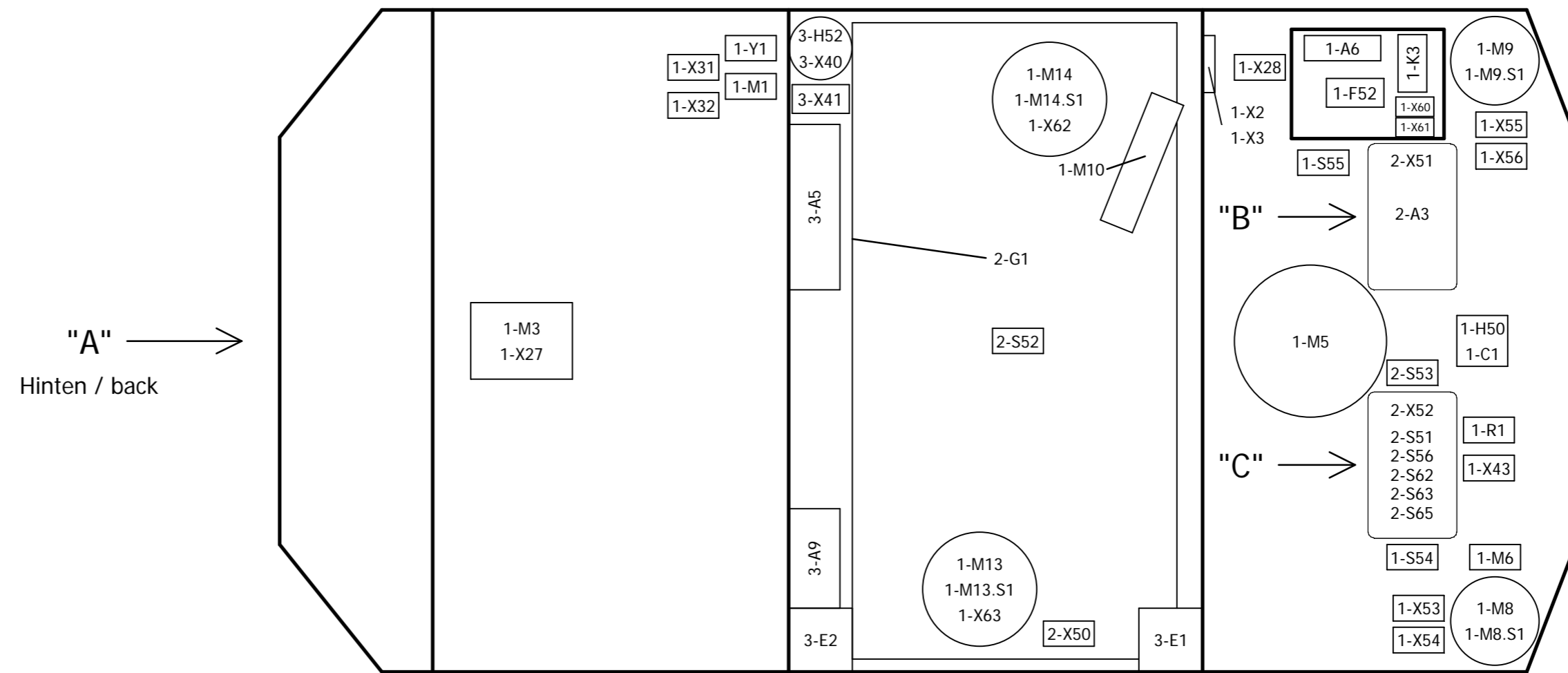
Ansicht / view "A"



Zuordnung der Betriebsmittel / fixed allocation of resource



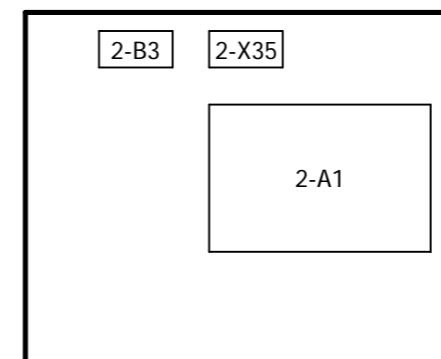
Draufsicht / top view



"A" →  
 Hinten / back

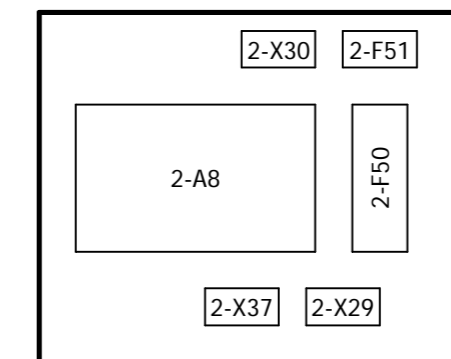
Ansicht / view "B"

"Handschuhfach" links  
 "glove box" left



Ansicht / view "C"

"Handschuhfach" rechts  
 "glove box" rechts



PLOT DATUM : 15.02.2011 B-Stand 005 / Zim. / 15.02.11 006 / kupe / 15.02.11

A2

=	4	1x	2227-00	15.02.11	Zim.	2009	Datum	Name	VES-Nr. :	Benennung		Hako-Werke GmbH D-23840 Bad Oldesloe Typ: 7580-26/24	Zeichnungs-Nr.	
						Gezeichnet	21.09.	kupe	Ersatz für:	Gl.Nr.	STROMLAUFPLAN B 1050 Walzenbürste wiring diagram B 1050 cylindrical brush		91029181	
+	Nr.	Zahl kommt vor	Änd.-Nr.	Datum	Name	Geprüft			Änd. Nr. :	2007-00	Für diese Zeichnung behalten wir uns alle Rechte vor. (Gemaß DIN 34)		Blattzahl: 7	Blatt: 7